

# CONNECT AH31™



**USER MANUAL 3**

**GEBRAUCHSANLEITUNG 9**

**GUIDE UTILISATEUR 15**

**MODO DE EMPLEO 21**

**MANUALE D'ISTRUZIONI 27**

**GEBRUIKSAANWIJZING 33**



## SAFETY WARNINGS

- To prevent short circuits, this product should only be used inside and only in dry spaces. Do not expose the components to rain or moisture. Do not use the product close to a bath, swimming pool etc.
- Do not expose the components of your systems to extremely high temperatures or bright light sources.
- In case of improper usage or if you have altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. Marmitek does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. Marmitek does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.
- This product is not a toy. Keep out of reach of children.
- Do not open the product: the device may contain live parts. The product should only be repaired or serviced by a qualified expert.
- Only connect the adapter to the mains after checking whether the mains voltage is the same as the values on the identification tags. Never connect an adapter or power cord when it is damaged. In that case, contact your supplier.

## 1. INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the Marmitek Connect AH31™! This device allows you to convert a composite signal with stereo audio to an HDMI signal. This is ideal when you want to connect a video source with a SCART or RCA output to an HDTV or projector with an HDMI input. Examples of such video sources are a DVD-player, video recorder or a security camera.

Marmitek products are manufactured with the utmost care and are exceptionally high quality. Please read this manual carefully and follow the instructions in order to get the best from this product.

## 2. SET CONTENT

- 1 x AV to HDMI converter
- 1 x RCA cable
- 1 x SCART adapter
- 1 x USB power cable
- 1 x USB power adapter
- 1 x User Manual

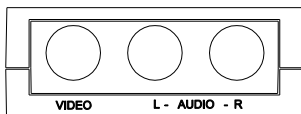
## 3. BENEFITS

- Connect a video source (DVD player, video recorder, security camera, etc.) with a SCART or RCA output to an HDTV or projector with an HDMI input
- Convert an AV signal (composite and stereo audio) to an HDMI signal (720p/1080p)
- No software installation required, making it quick and easy to use
- With built-in 720p/1080p selector switch

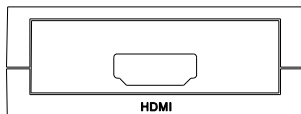
## 4. INSTALLATION

### Before installation:

- Turn off all devices (HDTV and video source) before connecting them to the Connect AH31™. If a device cannot be turned off, please remove the plug from the socket.
- Only use High Speed HDMI® certified cables for the best picture and sound quality. Using too much force to connect or disconnect the HDMI cables may damage them.



INPUT



OUTPUT

1. Use the supplied RCA cable to connect the video source (such as a DVD player, video recorder or security camera) to the input marked "Video L - Audio - R". If desired, use the SCART adapter and set its built-in selector switch to "OUT" (output).
2. Use an HDMI cable to connect the HDTV or projector to the HDMI port marked "HDMI".
3. Set the built-in selector switch to the desired output resolution, 720p or 1080p.
4. Use the USB power cable to connect the power adapter to the "USB power" connector and insert the plug into the wall socket.

## 5. FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

### **No (or poor) image and sound**

If you experience a poor picture or no picture after connecting the HDMI converter, please try to identify the problem by connecting the video source directly to a screen (TV or projector). This allows you to determine whether the problem is with the video source, the RCA cable, the HDMI converter or the screen.

- Make sure the power adapter is connected and plugged in.
- For the best picture and sound quality, only use High Speed HDMI® certified cables.
- Do not use HDMI cables longer than those specified in the technical data.
- Check the HDMI and RCA cables and/or connectors for damage.

Any questions that are not answered here? Please visit [www.marmitek.com](http://www.marmitek.com)

## 6. TECHNICAL DATA

### Connections

AV input	3 x RCA (video, L/R audio)
HDMI output	1 x HDMI (19-pin female)
HDMI cable length	max. 15 metres

### Video

Video systems	PAL and NTSC
HDMI output resolutions	720p/60Hz and 1080p/60Hz

### Audio

Audio input	Stereo
-------------	--------

### Housing

Dimensions (D x W x H)	66 x 55 x 20mm
Weight	40g

### Environment

Ambient temperature	+0 to +70° C
Ambient humidity	10% to 85%

### Power supply

External power adapter input	100-240VAC @ 50/60Hz
Output	5VDC / 1A

Specifications may change without prior notice.

# DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Marmitek BV, declares that this Connect AH31™ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

Directive 2004/108/ec of the European parliament and of the council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Directive 2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Commission Regulation (EC) No 278/2009 of 6 April 2009 implementing Directive 2005/32/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for no-load condition electric power consumption and average active efficiency of external power supplies



MARMITEK BV - P.O. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN – THE NETHERLANDS

## COPYRIGHTS

Marmitek is a trademark of Germatron B.V. Connect AH31™ is a trademark of Marmitek B.V. All rights reserved. Every effort has been made to ensure that the information in this manual is accurate. Marmitek is not responsible for printing or clerical errors. Copyright and all other proprietary rights in the content (including but not limited to model numbers, software, audio, video, text and photographs) rests with Marmitek B.V. Any use of the Content, but without limitation, distribution, reproduction, modification, display or transmission without the prior written consent of Marmitek is strictly prohibited. All copyright and other proprietary notices shall be retained on all reproductions. Other company and product names mentioned herein may be trademarks of their respective companies. Mention of third-party products is for informational purposes only and constitutes neither an endorsement nor a recommendation. Marmitek assumes no responsibility with regard to the performance or use of these products.



### **Environmental Information for Customers in the European Union**

European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.



# SICHERHEITSHINWEISE

- Um Kurzschluss vorzubeugen, dieses Produkt bitte ausschließlich innerhalb des Hauses und nur in trockenen Räumen nutzen. Setzen Sie die Komponenten nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Nicht neben oder nahe eines Bades, Schwimmbades usw. verwenden.
- Setzen Sie die Komponente Ihres Systems nicht extrem hohen Temperaturen oder starken Lichtquellen aus.
- Bei einer zweckwidrigen Verwendung, selbst angebrachten Veränderungen oder selbst ausgeführten Reparaturen verfallen alle Garantiebestimmungen. Marmitek übernimmt bei einer falschen Verwendung des Produkts oder bei einer anderen Verwendung des Produktes als für den vorgesehenen Zweck keinerlei Produkthaftung. Marmitek übernimmt für Folgeschäden keine andere Haftung als die gesetzliche Produkthaftung.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Kindern halten.
- Das Produkt niemals öffnen: Das Gerät kann Teile enthalten, worauf lebensgefährliche Stromspannung steht. Überlassen Sie Reparaturen oder Wartung nur Fachleuten.
- Schließen Sie den Netzadapter erst dann an das Stromnetz an, nachdem Sie überprüft haben, ob die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt. Schließen Sie niemals einen Netzadapter oder ein Netzkabel an, wenn diese beschädigt sind. In diesem Fall nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.

## 1. EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres Marmitek Connect AH31™!. Dieses Produkt wandelt das Composite-Signal mit Stereo Audio in ein HDMI-Signal um. Ideal, wenn Sie eine Videoquelle mit SCART oder RCA Ausgang an einen HDTV oder Projektor mit HDMI Eingang anschließen möchten. Beispiele von Videoquellen sind: DVD-Player, Videorekorder, Überwachungskamera. Die Produkte Marmitek werden mit großer Sorgfalt hergestellt und sind von hoher Qualität. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen, um die Möglichkeiten dieses Produkts optimal nutzen zu können.

## 2. VERPACKUNGSGEHALT

- 1 x AV auf HDMI Converter
- 1 x RCA Kabel
- 1 x SCART Adapter
- 1 x USB Speisungskabel
- 1 x USB Speisungsadapter
- 1 x Gebrauchsanleitung

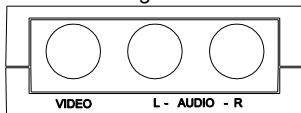
## 3. VORZÜGE

- Schließen Sie eine Videoquelle (DVD Player, Videorekorder, Überwachungskamera usw.) mit SCART oder RCA Ausgang an einen HDTV oder Projektor mit HDMI Eingang an.
- Konvertieren Sie ein AV Signal (Composite und Stereo Audio) in ein HDMI Signal (720p/ 1080p)
- Softwareinstallation nicht notwendig und somit schnell und einfach in der Verwendung.
- Mit eingebautem 720p/ 1080p Wahlschalter

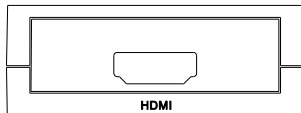
## 4. INSTALLATION

### Bevor Sie beginnen:

- Schalten Sie alle Geräte (HDTV und Videoquelle) zunächst aus, bevor Sie diese an den Connect AH31™ anschließen. Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, falls dieser nicht ausgeschaltet werden kann.
- Verwenden Sie zum Erhalt einer optimalen Bild- und Tonqualität ausschließlich High Speed HDMI® zertifizierte Kabel. Verwenden Sie wenig Kraft, um die HDMI Kabel anzuschließen oder loszukoppeln; diese könnten sonst beschädigen.



INPUT



OUTPUT

1. Schließen Sie die Videoquelle (wie DVD Player, Videorekorder oder Überwachungskamera) mit dem enthaltenen RCA Kabel an den Eingang mit der Bezeichnung "Video L – Audio – R" an. Verwenden Sie, wenn gewünscht, den SCART Adapter und stellen Sie hier den eingebauten Wahlschalter auf "OUT" (Ausgang) ein.
2. Verbinden Sie den HDTV oder Projektor mit einem HDMI Kabel an einen HDMI Ausgang mit der Bezeichnung "HDMI".
3. Stellen Sie den eingebauten Wahlschalter auf die gewünschte Videoauflösung ein: 720p oder 1080p.
4. Schließen Sie den Speisungsadapter mit dem USB Speisungskabel an den "USB Power" Anschluss an und verbinden Sie den Stecker mit der Steckdose.

## 5. HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

### **Kein (oder schlechtes) Bild und Ton**

Wenn Sie nach dem Anschließen des HDMI Converters (Umwandler) kein, oder ein schlechtes Bild empfangen, versuchen Sie dann, die Videoquelle unmittelbar an einen Bildschirm anzuschließen (TV oder Projektor). Auf diese Art können Sie ermitteln, ob das Problem an der Videoquelle, dem RCA Kabel, HDMI Converter oder dem Bildschirm entsteht.

- Überprüfen Sie, ob der Speisungsadapter angeschlossen ist und sich in der Steckdose befindet.
- Verwenden Sie zum Erhalt einer optimalen Bild- und Tonqualität ausschließlich High Speed HDMI® zertifizierte Kabel.
- Verwenden Sie keine HDMI Kabel, die länger sind als in den technischen Daten aufgeführt
- Überprüfen Sie das HDMI- und RCA Kabel und/oder Anschlüsse auf Beschädigungen.

Sie haben noch Fragen, die im Obigen nicht beantwortet wurden? Schauen Sie dann unter [www.marmitek.com](http://www.marmitek.com)

## 6. TECHNISCHE DATEN

### **Anschlüsse:**

AV Eingang	3 x RCA (Video, L/R Audio)
HDMI Ausgang	1 x HDMI (19-Buchsenkontakt)
HDMI Kabellänge	Höchstlänge 15 Meter

### **Video**

Videosysteme	PAL, NTSC und SECAM
HDMI Ausgang Auflösungen	720p/ 60Hz und 1080p/ 60Hz

### **Audiosignal**

Audioeingang	Stereo
--------------	--------

### **Gehäuse**

Maßangaben (Tx B x H)	66 x 55 x 20mm
Gewicht	40g

### **Umgebung**

Umgebungstemperatur	+0 to +70° C
Relative Feuchte	10% bis 85%

### **Speisung**

Externer Speisungsadaptereingang	100 ~ 240VAC @ 50/60Hz
Ausgang	5VDC / 1A

Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden.

# DECLARATION OF CONFORMITY

Hiermit erklärt Marmitek BV die Übereinstimmung des Gerätes Connect AH31™ den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinien:

Richtlinie 2004/108/eg des europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit

Richtlinie 2006/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen

Richtlinie 2002/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Januar 2003 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

Verordnung (EG) Nr. 278/2009 der Kommission vom 6. April 2009 zur Durchführung der Richtlinie 2005/32/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an die Leistungsaufnahme externer Netzteile bei Nulllast sowie ihre durchschnittliche Effizienz im Betrieb



MARMITEK BV - P.O. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN – THE NETHERLANDS

## COPYRIGHT

Marmitek BV ist ein Warenzeichen von Geratron BV. Connect AH31™ ist ein Warenzeichen von Marmitek BV. Alle Rechte vorbehalten.

Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen, insbesondere übernimmt Marmitek BV keine Gewähr für die Richtigkeit des Inhalts dieses Handbuchs. Urheber- und andere Eigentumsrechte am Inhalt (einschließlich aber nicht beschränkt auf, Modellnummern, Software, Audio, Video, Text und Fotos begrenzt) liegt bei Marmitek BV. Jegliche Nutzung von Inhalten, aber ohne Begrenzung, Verteilung, Vervielfältigung, Änderung, Anzeige oder Übermittlung ohne die vorherige schriftliche Erlaubnis von Marmitek ist strengstens untersagt. Alle Urheber- und andere Eigentumsrechte muss auf allen Reproduktionen beibehalten werden. Die Rechte an anderen in diesem Handbuch erwähnten Marken und Produktnamen können bei ihren Inhabern liegen und werden hiermit anerkannt. Die Nennung von Produkten, die nicht von Marmitek sind, dient ausschließlich Informationszwecken und stellt keine Werbung dar. Marmitek übernimmt hinsichtlich der Auswahl, Leistung oder Verwendbarkeit dieser Produkte keine Gewähr.



### **Umweltinformation für Kunden innerhalb der Europäischen Union**

Die Europäische Richtlinie 2002/96/EC verlangt, dass technische Ausrüstung, die direkt am Gerät und/oder an der

Verpackung mit diesem Symbol versehen ist nicht zusammen

mit unsortiertem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt von regulärem Haushaltsmüll getrennt entsorgt werden sollte. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dieses Gerät und andere elektrische und elektronische Geräte über die dafür zuständigen und von der Regierung oder örtlichen Behörden dazu bestimmten Sammelstellen zu entsorgen. Ordnungsgemäßes Entsorgen und Recyceln trägt dazu bei, potentielle negative Folgen für Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Wenn Sie weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte benötigen, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder städtischen Entsorgungsdienste oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

# AVERTISSEMENTS DE SECURITE

- Afin d'éviter un court-circuit, ce produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, et uniquement dans des endroits secs. Ne pas exposer les composants à la pluie ou à l'humidité. Ne pas utiliser à côté de ou près d'une baignoire, une piscine, etc.
- Ne pas exposer les composants de votre système à des températures extrêmement élevées ou à des sources de lumières trop fortes.
- Toute utilisation impropre, toute modification ou réparation effectuée vous-même annule la garantie. Marmitek n'accepte aucune responsabilité dans le cas d'une utilisation impropre du produit ou d'une utilisation autre que celle pour laquelle le produit est destiné. Marmitek n'accepte aucune responsabilité pour dommage conséquent, autre que la responsabilité civile du fait des produits.
- Ce produit n'est pas un jouet et doit être rangé hors de la portée des enfants.
- Ne jamais ouvrir le produit: Les appareils peuvent comprendre des composants dont la tension est mortelles Les réparations ou l'entretien ne doivent être effectués que par des personnes compétentes.
- Brancher l'adaptateur secteur sur le réseau électrique seulement après avoir vérifié que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur les plaques d'identification. Ne jamais brancher un adaptateur secteur ou un cordon d'alimentation lorsque celui-ci est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter votre fournisseur.

## 1. INTRODUCTION

Félicitations pour l'achat du Marmitek Connect AH31™ ! Il vous permet de convertir un signal composite avec audio stéréo en signal HDMI. Idéal lorsque vous souhaitez connecter une source vidéo avec une sortie SCART ou une sortie RCA à un téléviseur HD ou à un projecteur avec une entrée HDMI. Quelques exemples de sources vidéo : lecteur DVD, magnétoscope, caméra de surveillance.

Les produits Marmitek sont fabriqués avec un grand soin et sont de grande qualité. Veuillez parcourir ce manuel attentivement et suivre les instructions pour bénéficier des possibilités de ce produit de façon optimale.

## 2. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 x AV vers convertisseur HDMI
- 1 x Câble RCA
- 1 x Adaptateur SCART
- 1 x Câble d'alimentation USB
- 1 x Adaptateur secteur USB
- 1 x Manuel d'utilisation

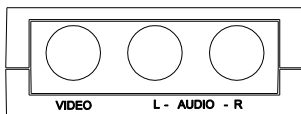
## 3. AVANTAGES

- Connectez une source vidéo (lecteur DVD, magnétoscope vidéo, caméra de surveillance, etc.) avec une sortie SCART ou une sortie RCA à un téléviseur HD ou à un projecteur avec une entrée HDMI
- Convertissez un signal AV (composite et audio stéréo) en signal HDMI (720p/ 1080p)
- Il n'est pas nécessaire d'installer de logiciel, donc rapide et facile à utiliser
- Avec sélecteur 720p/ 1080p intégré

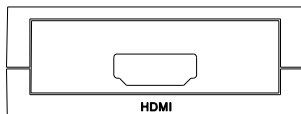
## 4. INSTALLATION

### Conseils d'installation:

- Eteignez tous les appareils (téléviseur HD et source vidéo) avant de les connecter au Connect AH31™. S'il n'est pas possible de les éteindre, débranchez la prise de courant.
- Utilisez uniquement des câbles certifiés HDMI® High Speed pour obtenir la meilleure qualité d'image et de son. Ne forcez pas pour connecter ou déconnecter les câbles HDMI, autrement cela pourrait les endommager.



INPUT



OUTPUT



1. Connectez la source vidéo (telle que lecteur DVD, magnétoscope ou caméra de surveillance) sur l'entrée avec l'inscription "Vidéo L – Audio - R", avec le câble RCA fourni. Utilisez si nécessaire l'adaptateur SCART et réglez le sélecteur intégré sur "OUT" (sortie).
2. Connectez le téléviseur HD ou le projecteur sur la sortie HDMI avec l'inscription "HDMI" avec un câble HDMI.
3. Réglez le sélecteur intégré sur la résolution de sortie souhaitée, 720p ou 1080p.
4. Connectez l'adaptateur secteur avec le câble d'alimentation USB sur la prise de connexion "USB power" et branchez la fiche dans la prise de courant

## 5. FOIRE AUX QUESTIONS

### **Pas d'image (ou image de mauvaise qualité) ni de son**

Si après avoir connecté le convertisseur HDMI vous n'avez pas d'image ou l'image est de mauvaise qualité, essayez de trouver la cause du problème en connectant la source vidéo directement à un écran (téléviseur ou projecteur). Vous pourrez ainsi déterminer si le problème provient de la source vidéo, du câble RCA, du convertisseur HDMI ou de l'écran.

- Assurez-vous que l'adaptateur secteur soit connecté et branché dans la prise de courant.
- Utilisez uniquement des câbles certifiés HDMI® High Speed pour obtenir la meilleure qualité d'image et de son.
- N'utilisez pas de câbles HDMI qui soient plus longs que ce qui est spécifié dans les caractéristiques techniques.
- Assurez-vous que le câble HDMI et le câble RCA et/ou les connecteurs ne soient pas endommagés

Les informations ci-dessus n'ont pas répondu à vos questions ?  
Veuillez consulter le site internet [www.marmitek.com](http://www.marmitek.com)

## 6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### Connexions

Entrée AV	3 x RCA (vidéo, audio L/R)
Sortie HDMI	1 x HDMI (19 broches femelle)
Longueur du câble HDMI	15 mètres maximum

### Vidéo

Systèmes vidéo	PAL, NTSC et SECAM
Résolutions sortie HDMI	720p/ 60Hz et 1080p/ 60Hz

### Audio

Entrée audio	Stéréo
--------------	--------

### Boîtier du Répartiteur

Dimensions (P x L x H)	66 x 55 x 20mm
Poids	40g

### Environnement

Température ambiante :	+0 à +70°C
Humidité ambiante :	10% à 85%

### Alimentation

Entrée adaptateur d'alimentation externe	100-240VAC @ 50/60Hz
Sortie	5VDC / 1A

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

# DECLARATION OF CONFORMITY

Par la présente Marmitek BV déclare que l'appareil Connect AH31™ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directives:

Directive 2004/108/ce du parlement européen et du conseil du 15 décembre 2004 relative au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique

Directive 2006/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

Directive 2002/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

Règlement (CE) no 278/2009 de la Commission du 6 avril 2009 portant application de la directive 2005/32/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception relatives à la consommation d'électricité hors charge et au rendement moyen en mode actif des sources d'alimentation externe



MARMITEK BV - P.O. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN – THE NETHERLANDS

## DROITS D'AUTEUR

Marmitek est une marque déposée de Germatron BV. Connect AH31™ est une marque déposée de Marmitek BV. Tous droits réservés. Tout a été mis en oeuvre pour que les informations présentées dans ce manuel soient exactes. Marmitek n'est pas responsable des erreurs de reproduction ou d'impression. Les droits d'auteur et tous autres droits de propriété concernant le contenu (comprenant mais pas limités aux numéros de modèle, logiciels, audio, vidéo, textes et photos) appartiennent à Marmitek B.V. Toute utilisation du contenu, mais sans restriction, concernant la distribution, la reproduction, toute modification, la publication ou la diffusion est strictement interdite sans l'autorisation préalable par écrit de Marmitek. Tous les droits d'auteur et autres droits de propriété doivent être respectés pour toutes reproductions.

Les autres noms de produits et de sociétés peuvent être des marques de leurs détenteurs respectifs. Les produits commercialisés par des entreprises tierces ne sont mentionnés que pour information, sans aucune intention de préconisation ni de recommandation. Marmitek décline toute responsabilité quant à l'utilisation et au fonctionnement de ces produits.



### Informations environnementales pour les clients de l'Union européenne

La directive européenne 2002/96/CE exige que l'équipement sur lequel est apposé ce symbole sur le produit et/ou son emballage ne soit pas jeté avec les autres ordures ménagères.

Ce symbole indique que le produit doit être éliminé dans un circuit distinct de celui pour les déchets des ménages. Il est de votre responsabilité de jeter ce matériel ainsi que tout autre matériel électrique ou électronique par les moyens de collecte indiqués par le gouvernement et les pouvoirs publics des collectivités territoriales. L'élimination et le recyclage en bonne et due forme ont pour but de lutter contre l'impact néfaste potentiel de ce type de produits sur l'environnement et la santé publique. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.

# AVISOS DE SEGURIDAD

- Para evitar un cortocircuito, este producto solamente se usa en casa y en habitaciones secas. No exponga los componentes del sistema a la lluvia o a la humedad. No se use cerca de una bañera, una piscina, etc.
- No exponga los componentes del sistema a temperaturas extremadamente altas o a focos de luz fuertes.
- En caso de uso indebido o modificaciones y reparaciones montados por su mismo, la garantía se caducará. En caso de uso indebido o impropio, Marmitek no asume ninguna responsabilidad para el producto. Marmitek no asume ninguna responsabilidad para daños que resultan del uso impropio, excepto según la responsabilidad para el producto que es determinada por la ley.
- Este producto no es un juguete. Asegúrese de que está fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra el producto: Puede contener piezas que se encuentren bajo una tensión mortal. Deje las reparaciones o servicios a personal experto.
- No conecte el adaptador de red a la red de alumbrado antes de que haya controlado si la tensión de red corresponde con el valor indicado en la estampa de tipo. Nunca conecte un adaptador de red o un cable a la red si éste está dañado. En este caso, por favor entre en contacto con su proveedor.

## 1. INTRODUCCIÓN

¡Felicidades por la compra del Marmitek Connect AH31™!

Con este dispositivo puede convertir una señal compuesta con audio estereo en una señal HDMI. La perfecta solución si quiere conectar una fuente de video que dispone de salida SCART o RCA con la entrada HDMI de un HDTV o proyector. Ejemplos de fuentes de video: reproductor DVD, grabadora de video, cámara de vigilancia. Los productos de Marmitek se fabrican con el mayor esmero y son de alta calidad. Por favor lea cuidadosamente este modo de empleo y siga las instrucciones para poder aprovechar al máximo de las posibilidades de este producto.

## 2. CONTENIDO DEL EMBALAJE

- 1 x Conversor A/V a HDMI
- 1 x Cable RCA
- 1 x Adaptador SCART
- 1 x Cable de alimentación USB
- 1 x Adaptador de alimentación USB
- 1 x Modo de empleo

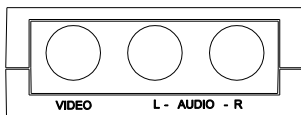
## 3. VENTAJAS

- Conecta una fuente de video (reproductor DVD, grabadora de video, cámara de vigilancia etc.) que dispone de una salida SCART o RCA con la entrada HDMI de un HDTV o proyector
- Convierte una señal A/V (compuesta con audio estereo) en una señal HDMI (720p/ 1080p)
- No requiere instalación de software, fácil y rápido de usar
- Con conmutador de selección 720p/ 1080p incorporado

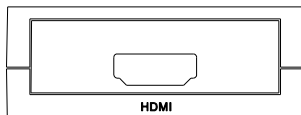
## 4. INSTALACIÓN

### Consejos para la instalación:

- Apaga todos los dispositivos (HDTV y fuente de video) antes de conectarlos con el Connect AH31™. Si no se pueden apagar, desenchúfelos.
- Usa exclusivamente cables certificados para High Speed HDMI® para recibir una calidad superior de imagen y sonido. Conecta y desconecta los cables HDMI con mucho cuidado para no dañarlos.



INPUT



OUTPUT

1. Conecta la fuente de video (p.e. reproductor DVD, grabadora de video, cámara de vigilancia) con la entrada indicada como "Video L – Audio - R" empleando el cable RCA suministrado. Opcionalmente puede emplear el adaptador SCART y pon el conmutador de selección incorporado en la posición "OUT" (salida).
2. Conecta el HDTV o proyector con la salida HDMI indicada como "HDMI" empleando un cable HDMI.
3. Pon el conmutador de selección incorporado en la posición de la resolución de salida deseada: 720p o 1080p.
4. Conecta el adaptador de alimentación USB con el conector "USB power" empleando el cable USB y enchúfalo.

## 5. PREGUNTAS FRECUENTES

### **No hay imagen y sonido o son de calidad inferior**

Si después de la conexión del conversor HDMI la imagen es de mala calidad o no hay ninguna imagen, intenta averiguar la causa del problema. Conecta la fuente de video directamente con la pantalla (TV o proyector). De esta manera descubre si el problema es causado por la fuente de video, el cable RCA, el conversor HDMI o la pantalla.

- Controla si el adaptador de alimentación está enchufado.
- Emplea exclusivamente cables certificados de High Speed HDMI® para una calidad superior de imagen y sonido.
- No emplea cables HDMI más largos que indicado en las especificaciones de los datos técnicos.
- Controla si los cables HDMI y RCA y/o los conectores estén intactos.

¿Tiene más preguntas? Vístia [www.marmitek.com](http://www.marmitek.com)

## 6. DATOS TECNICOS

### Conexiones

Entrada A/V	3 x RCA (video, L/R audio)
Salida HDMI	1 x HDMI (19-pin hembra)
Longitud de cable HDMI	15 m como máximo

### Video

Sistemas de video	PAL, NTSC y SECAM
Resoluciones salida HDMI	720p/ 60Hz y 1080p/ 60Hz

### Audio

Entrada de audio	Stereo
------------------	--------

### Carcasa

Dimensiones	66 x 55 x 20mm
Peso	40 g

### Ambiente

Temperatura ambiental	+0 hasta +70° C
Humedad ambiental	10 % hasta 85 %

### Alimentación

Adaptador de alimentación externo	
Entrada	100-240VAC @ 50/60Hz
Salida	5VDC / 1A

Las especificaciones se pueden cambiar sin previo aviso.



# DECLARATION OF CONFORMITY

Marmitek BV declara que este Connect AH31™ cumple con las exigencias esenciales y con las demás reglas relevantes de la directriz:

Directiva 2004/108/ce del parlamento europeo y del consejo de 15 de diciembre de 2004 relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética

Directiva 2006/95/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de diciembre de 2006 relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión

Directiva 2002/95/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de enero de 2003 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

Reglamento (CE) no 278/2009 de la Comisión de 6 de abril de 2009 por el que se desarrolla la Directiva 2005/32/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo concerniente a los requisitos de diseño ecológico aplicables a la eficiencia media en activo de las fuentes de alimentación externas y a su consumo de energía eléctrica durante el funcionamiento en vacío



MARMITEK BV - P.O. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN – THE NETHERLANDS

## DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL

Marmitek es una marca registrada de Germatron BV. Connect AH31™ es una marca registrada de Marmitek BV. Todos los derechos reservados. En la realización de este manual se ha puesto el máximo cuidado para asegurar la exactitud de la información que en él aparece. Marmitek no se responsabiliza de los posibles errores de impresión o copia. Propiedades intelectuales y todos los demás derechos de propiedad al contenido (incluso pero no limitado a números de modelos, software, audio, video, texto y fotos) pertenecen a Marmitek BV. Cada uso del contenido, cada distribución, reproducción, cambio, publicación y envío sin previo aviso en forma escrita por Marmitek es estrictamente prohibido. Todos los derechos de propiedad intelectual y otros derechos de propiedad son aplicables a todas las reproducciones. Los nombres de otras empresas y productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales de sus respectivas empresas. La mención de productos de terceras partes tiene únicamente propósitos informativos y no constituye aprobación ni recomendación. Marmitek declina toda responsabilidad referente al uso o el funcionamiento de estos productos.



### Información medioambiental para clientes de la Unión Europea

La Directiva 2002/96/CE de la UE exige que los equipos que lleven este símbolo en el propio aparato y/o en su embalaje no deben eliminarse junto con otros residuos urbanos no seleccionados. El símbolo indica que el producto en cuestión

debe separarse de los residuos domésticos convencionales con vistas a su eliminación. Es responsabilidad suya desechar este y cualesquiera otros aparatos eléctricos y electrónicos a través de los puntos de recogida que ponen a su disposición el gobierno y las autoridades locales. Al desechar y reciclar correctamente estos aparatos estará contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información más detallada sobre la eliminación segura de su aparato usado, consulte a las autoridades locales, al servicio de recogida y eliminación de residuos de su zona o pregunte en la tienda donde adquirió el producto.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Per evitare il pericolo di cortocircuito utilizzare questo prodotto esclusivamente al coperto e in luoghi asciutti. Non esporre i componenti di questo prodotto a pioggia o umidità. Non utilizzare vicino alla vasca da bagno, piscina, ecc.
- Non esporre i componenti del sistema a temperature eccessivamente alte o a fonti intense di luce.
- In caso di utilizzo scorretto, di riparazioni o modifiche apportate personalmente decade qualsiasi garanzia. Marmitek declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non appropriato del prodotto o da utilizzo diverso da quello per cui il prodotto è stato creato. Marmitek declina ogni responsabilità per danni consequenziali ad eccezione della responsabilità civile sui prodotti.
- Questo prodotto non è un giocattolo: tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Non aprire mai il prodotto: L'apparecchio può contenere componenti la cui tensione è estremamente pericolosa. Lasciare fare riparazioni o modifiche esclusivamente a personale esperto.
- Collegare l'alimentatore alla presa di corrente solamente dopo avere controllato che la tensione della rete elettrica corrisponda alle indicazioni riportate sulla targhetta. Non utilizzare mai un alimentatore o un cavo elettrico danneggiato. In tal caso rivolgersi al proprio rivenditore.

## 1. INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto del Marmitek Connect AH31™! È stato progettato per convertire un segnale composito con audio stereo a un segnale HDMI. È ideale per collegare una sorgente video con uscita SCART o RCA a un TV HD o proiettore con ingresso HDMI. Esempi di sorgenti video sono; lettore DVD, registratore video, telecamera di sicurezza. I prodotti di Marmitek sono fabbricati con la massima cura e sono di alta qualità. Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale e seguite le istruzioni per sfruttare tutte le possibilità di questo prodotto.

## 2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 x convertitore A/V a HDMI
- 1 x cavo RCA
- 1 x adattatore SCART
- 1 x cavo di alimentazione USB
- 1 x adattatore di alimentazione USB
- 1 x istruzioni per l'uso

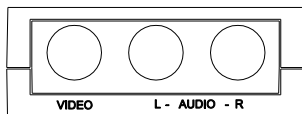
## 3. VANTAGGI

- Collegli una sorgente video (lettore DVD, registratore video, telecamera di sicurezza, ecc.) con uscita SCART o RCA al TV HD o proiettore con ingresso HDMI
- Converti un segnale A/V (composito e audio stereo) al segnale HDMI (720p/1080p)
- Non richiede l'installazione di software e quindi è di facile uso
- Con selettore 720p/1080p integrato

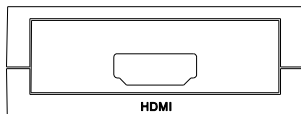
## 4. INSTALLAZIONE

### Consigli per l'installazione:

- Spegner tutti i dispositivi (TV HD e sorgente video) prima di collegarli al Connect AH31™. Se non è possibile spegnerli, staccare la spina dalla presa di corrente.
- Utilizzare solo i cavi omologati High Speed HDMI® per la migliore qualità audio e video. Utilizzare poca forza per collegare o scollegare i cavi HDMI di modo che non saranno danneggiati.



INPUT



OUTPUT

1. Collegare la sorgente video (p.e. lettore DVD, registratore video o telecamera di sicurezza) all'ingresso denominato "Video L – Audio - R", tramite il cavo RCA fornito in dotazione. All'occorrenza utilizzare l'adattatore SCART e impostare il relativo selettore su "OUT" (uscita).
2. Collegare il TV HD o proiettore all'uscita HDMI denominata "HDMI" tramite un cavo HDMI.
3. Scegliere tramite il selettore integrato la risoluzione dell'uscita desiderata, 720p o 1080p.
4. Collegare l'adattatore di alimentazione con il cavo di alimentazione USB alla presa "USB power" e inserire la spina nella presa di corrente.

## 5. DOMANDE FREQUENTI

### **Mancano l'immagine ed il suono o sono di cattiva qualità**

Se le immagini sono di cattiva qualità o mancano dopo il collegamento del convertitore HDMI, si deve cercare di identificare il problema collegando la sorgente video direttamente a uno schermo (TV o proiettore). In questo modo è possibile determinare se il problema si trova nella sorgente video, nel cavo RCA, nel convertitore HDMI o nello schermo.

- Controllare se l'adattatore di alimentazione è stato collegato ed inserito nella presa di corrente.
- Per la migliore qualità di immagini e suono usare solo cavi omologati High Speed HDMI®.
- Non usare cavi HDMI più lunghi di quanto indicato nei dati tecnici .
- Assicurarci che il cavo HDMI e RCA e/o i connettori non siano danneggiati.

Avete ancora domande che non sono state risposte qui sopra? Vi preghiamo di visitare il nostro sito [www.marmitek.com](http://www.marmitek.com)

## 6. CARATTERISTICHE TECNICHE

### Conessioni

Ingresso A/V	3 x RCA (video, L/R audio)
Uscita HDMI	1 x HDMI (19 poli femmina)
Lunghezza cavo HDMI	max. 15 metri

### Video

Sistemi video	PAL, NTSC e SECAM
Risoluzioni uscita HDMI	720p/ 60Hz e 1080p/ 60Hz

### Audio

Ingresso audio	Stereo
----------------	--------

### Alloggiamento

Dimensioni (A x L x P)	66 x 55 x 20mm
Peso	40g

### Ambiente

Temperature ambiente	+0 fino ai +70° C
Umidità di ambiente	10% all'85%

### Alimentazione

Ingresso alimentatore esterno	100-240VAC @ 50/60Hz
Uscita	5VDC / 1A

Le caratteristiche tecniche possono essere modificate senza preavviso.

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con ciò, Marmitek BV, dichiara che lo Connect AH31™ è conforme ai requisiti essenziali ed alle disposizioni relative alla Direttiva:

Direttiva 2004/108/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 15 dicembre 2004 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica

Direttiva 2006/95/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 12 dicembre 2006 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione

Direttiva 2002/95/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 gennaio 2003 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Regolamento (CE) n. 278/2009 della Commissione del 6 aprile 2009 recante misure di esecuzione della direttiva 2005/32/CE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le specifiche di progettazione ecocompatibile relative al consumo di energia elettrica a vuoto e al rendimento medio in modo attivo per gli alimentatori esterni



MARMITEK BV - P.O. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN – THE NETHERLANDS

## DIRITTI D'AUTORE

Marmitek è un marchio commerciale di Germatron BV. Connect AH31™ è un marchio commerciale di Marmitek BV. Tutti i diritti riservati. Marmitek si è impegnata perché le informazioni contenute in questo manuale fossero il più possibile precise. Marmitek declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa. I diritti d'autore e tutti gli altri diritti di proprietà intellettuale sul contenuto (inclusi ma non limitati a numeri di modelli, software, audio, video, testi e fotografie) spettano a Marmitek BV. È strettamente proibito ogni uso del Contenuto, incluse senza limitazioni la distribuzione, riproduzione, modifica, pubblicazione o trasmissione senza previa autorizzazione scritta da parte di Marmitek. Tutti i diritti d'autore e altri diritti di proprietà intellettuale su tutte le riproduzioni devono essere conservati. I nomi di altre società e prodotti qui menzionati potrebbero essere marchi delle rispettive società. La citazione di prodotti di terze parti è a solo scopo informativo e non costituisce alcun impegno o raccomandazione. Marmitek declina ogni responsabilità riguardo l'uso e le prestazioni di questi prodotti.



### **Informazioni relative all'ambiente per i clienti residenti nell'Unione Europea**

La direttiva europea 2002/96/EC richiede che le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo sul prodotto e/o sull'imballaggio non siano smaltite insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Il simbolo indica che questo

prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. È responsabilità del proprietario smaltire sia questi prodotti sia le altre apparecchiature elettriche ed elettroniche mediante le specifiche strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento ed il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per la salute dell'essere umano. Per ricevere informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature in Vostro possesso, Vi invitiamo a contattare gli enti pubblici di competenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.



# VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Om kortsluiting te voorkomen, dient dit product uitsluitend binnenshuis gebruikt te worden, en alleen in droge ruimten. Stel de componenten niet bloot aan regen of vocht. Niet naast of vlakbij een bad, zwembad, etc. gebruiken.
- Stel de componenten van uw systeem niet bloot aan extreem hoge temperaturen of sterke lichtbronnen.
- Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen. Marmitek aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.
- Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen houden.
- Het product nooit openmaken: de apparatuur kan onderdelen bevatten waarop levensgevaarlijke spanning staat. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel.
- Sluit de voedingsadapter pas op het lichtnet aan nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes is aangegeven. Sluit een voedingsadapter of net snoer nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier.

## 1. INTRODUCTIE

Gefeliciteerd met de aankoop van de Marmitek Connect AH31™! U kunt hiermee een composiet-signaal met stereo audio omzetten naar een HDMI signaal. Ideaal wanneer u een video bron met SCART of RCA uitgang aan wilt sluiten op een HDTV of projector met HDMI ingang. Voorbeelden van video bronnen zijn; Dvd-speler, videorecorder, beveiligingscamera. De producten van Marmitek worden met grote zorgvuldigheid gemaakt en zijn van hoge kwaliteit. Leest u a.u.b. deze handleiding nauwlettend door en volg de instructies om optimaal te genieten van de mogelijkheden van dit product.

## 2. INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1 x AV naar HDMI converter
- 1 x RCA kabel
- 1 x SCART adapter
- 1 x USB voedingskabel
- 1 x USB voedingsadapter
- 1 x Gebruiksaanwijzing

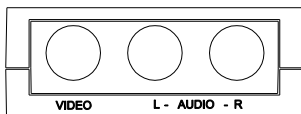
## 3. VOORDELEN

- Sluit een video bron (DVD speler, video recorder, beveiligingscamera, etc.) met SCART of RCA uitgang aan op een HDTV of projector met HDMI ingang
- Converteer een AV signaal (composiet en stereo audio) naar een HDMI signaal (720p/ 1080p)
- Geen installatie van software noodzakelijk en dus snel en eenvoudig te gebruiken
- Met ingebouwde 720p/ 1080p keuzeschakelaar

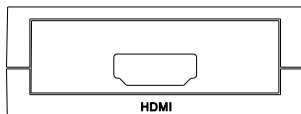
## 4. INSTALLATIE

### Tip voor installatie:

- Schakel alle apparatuur (HDTV en video bron) eerst uit voordat u deze aansluit op de Connect AH31™. Indien deze niet uitgeschakeld kan worden verwijder dan de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik uitsluitend High Speed HDMI® gecertificeerde kabels voor de beste beeld- en geluidskwaliteit. Gebruik weinig kracht om de HDMI kabels aan te sluiten of los te koppelen, deze kunnen hierdoor beschadigd raken.



INPUT



OUTPUT

1. Sluit de video bron (zoals DVD speler, videorecorder of beveiligingscamera) aan op de ingang, waarbij "Video L – Audio - R" staat, met de meegeleverde RCA kabel. Gebruik indien gewenst de SCART adapter en stel hiervan de ingebouwde keuzeschakelaar in op "OUT" (uitgang).
2. Sluit de HDTV of projector aan op de HDMI uitgang, waarbij "HDMI" staat, met een HDMI kabel.
3. Stel de ingebouwde keuzeschakelaar in op de gewenste uitgangresolutie, 720p of 1080p.
4. Sluit de voedingsadapter met de USB voedingskabel aan op de "USB power" aansluiting en steek de stekker in het stopcontact

## 5. VEEL GESTELDE VRAGEN

### Geen (of slecht) beeld en geluid

Indien u slecht of geen beeld ervaart na het aansluiten van de HDMI converter, probeer dan het probleem te achterhalen door de video bron direct aan te sluiten op een scherm (TV of projector).

Op deze manier kunt u bepalen of het probleem zich bevindt in de video bron, de RCA kabel, de HDMI converter of het scherm.

- Controleer of de voedingsadapter is aangesloten en in het stopcontact zit.
- Gebruik uitsluitend High Speed HDMI® gecertificeerde kabels voor de beste beeld- en geluidskwaliteit.
- Gebruik geen HDMI kabels die langer zijn dan gespecificeerd in de technische gegevens
- Controleer of de HDMI- en RCA kabel en/ of connectoren niet beschadigd zijn

Heeft u vragen die hierboven niet beantwoord worden? Kijk dan op [www.marmitek.com](http://www.marmitek.com).

## 6. TECHNISCHE GEGEVENS

### Aansluitingen

AV ingang	3 x RCA (video, L/R audio)
HDMI uitgang	1 x HDMI (19-pin female)
HDMI kabel lengte	maximaal 15 meter

### Video

Videosystemen	PAL en NTSC
HDMI uitgang resoluties	720p/ 60Hz en 1080p/ 60Hz

### Audio

Audio ingang	Stereo
--------------	--------

### Behuizing

Afmeting (D x B x H)	66 x 55 x 20mm
Gewicht	40g

### Omgeving

Omgevingstemperatuur	+0 to +70° C
Omgevingsvochtigheid	10% tot 85%

### Voeding

Externe voedingsadapter Ingang	100-240VAC @ 50/60Hz
Uitgang	5VDC / 1A

Specificaties kunnen wijzigen zonder voorafgaande melding hiervan.

# DECLARATION OF CONFORMITY

Bij deze verklaart Marmitek BV, dat deze Connect AH31™ voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijnen:

Richtlijn 2004/108/eg van het Europees parlement en de raad van 15 december 2004 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit

Richtlijn 2006/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der lidstaten inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen

Richtlijn 2002/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 januari 2003 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur

Verordening (EG) Nr. 278/2009 van de Commissie van 6 april 2009 houdende tenuitvoerlegging van Richtlijn 2005/32/EG van het Europees Parlement en de Raad, wat betreft voorschriften inzake ecologisch ontwerp voor het elektrisch opgenomen vermogen van externe stroomvoorzieningen in niet-belaste toestand en de gemiddelde actieve efficiëntie van externe stroomvoorzieningen



MARMITEK BV - P.O. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN – THE NETHERLANDS

## AUTEURSRECHTEN

Marmitek is een handelsmerk van Germatron BV. Connect AH31™ is een handelsmerk van Marmitek BV. Alle rechten voorbehouden. Deze handleiding is met uiterste zorg samengesteld. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor druk- of typefouten. Auteursrechten en alle andere eigendomsrechten op de inhoud (inclusief maar niet beperkt tot model nummers, software, audio, video, tekst en foto's) berust bij Marmitek BV. Elk gebruik van de inhoud, maar zonder beperking, distributie, reproductie, wijziging, openbaarmaking of verzending zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van Marmitek is strikt verboden. Alle auteursrechten en andere eigendomsrechten dienen te worden behouden op alle reproducties. Andere in deze handleiding genoemde bedrijfs- of productnamen kunnen handelsmerken van de desbetreffende bedrijven zijn. Producten van andere fabrikanten worden alleen genoemd ter informatie. Dit betekent niet dat deze producten door Marmitek worden aanbevolen of door Marmitek zijn goedgekeurd. Marmitek aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid met betrekking tot de betrouwbaarheid van deze producten.



### Milieu-informatie voor klanten in de Europese Unie

De Europese Richtlijn 2002/96/EC schrijft voor dat apparatuur die is voorzien van dit symbool op het product of de verpakking, niet mag worden ingezameld met niet-gescheiden huishoudelijk afval. Dit symbool geeft aan dat het product apart moet worden ingezameld. U bent zelf verantwoordelijk voor de

vernietiging van deze en andere elektrische en elektronische apparatuur via de daarvoor door de landelijke of plaatselijke overheid aangewezen inzamelingskanalen. De juiste vernietiging en recycling van deze apparatuur voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Voor meer informatie over het vernietigen van uw oude apparatuur neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of afvalverwerking dienst, of met de winkel waar u het product hebt aangeschaft.



The logo graphic consists of two thick, black, curved lines that meet at a central point at the top, forming a shape reminiscent of a roof or a stylized 'M'.

**MARMITEK**®  
[www.marmitek.com](http://www.marmitek.com)